



MI SMO GLEDALIŠČE
WE ARE THEATRE

MI SMO GLEDALIŠČE
WE ARE THEATRE

MI SMO GLEDALIŠČE

WE ARE THEATRE

Izdal: Slovenski gledališki inštitut (zanj Mojca Jan Zoran, direktorica)

Published by: Slovenian Theatre Institute (represented by Mojca Jan Zoran, Director)

Urednica / Editor: Amadea Karin Ilic

Jezikovni pregled / Language editing: Andraž Polončič Ruparčič in Melita Silič

Prevod / Translation: Melita Silič

Grafično oblikovanje in priprava za tisk / Graphic design and typesetting: Nina Šturm

Tisk / Print: CICERO, Begunje, d.o.o.

Število izvodov / Copies: 2.000

Brošura je izšla v okviru projekta Gleda(l)išče. Naložbo sofinancirata Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada.

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

792.054(497.4)"20"(082)

MI smo gledališče = We are theatre / [urednica Amadea Karin Ilic ; prevodi povzetkov Melita Silič]. -
Ljubljana : Slovenski gledališki inštitut, 2017

ISBN 978-961-6860-15-4

1. Vzp. stv. nasl. 2. Ilic, Amadea Karin
289574144

MI SMO GLEDALIŠČE WE ARE THEATRE

Leta 1867 je z ustanovitvijo Dramatičnega društva v Ljubljani slovensko gledališče stopilo na pot k institucionalizaciji in profesionalizaciji. Minilo je le petdeset let, da je iz rodoljubnega društva gledaliških diletantov zraslo pravo slovensko gledališče. Danes je slovensko gledališče, ki ga je pisec prvega slovenskega teatrološkega dela Josip Nolli imenoval »najlepša iznajdba človeškega duha«, radoživ in iskrih prostor odprtega, temperamentnega, kreativnega dialoga in umetniških presežkov. Nagovarja prihodnost, odgovarja sedanjosti in ohranja preteklost. Je inovativno učno okolje in prožna oblika učenja skupnosti in posameznika. Je prostor svobode, izmenjave in povezovanja. Ta »najlepša iznajdba človeškega duha«, slovensko gledališče, združuje, navdihuje in gradi ... Mi smo gledališče – spoznajte nas!

Mojca Jan Zoran,
direktorica Slovenskega gledališkega inštituta

With the foundation of the Drama Society in Ljubljana in 1867, the Slovenian theatre embarked on the road of professionalisation and institutionalisation. In only fifty years, the patriotic society of theatre dilettantes grew into a genuine Slovenian theatre. Today, the Slovenian theatre, called by the author of the first Slovenian book on theatre, Josip Nolli, "the grandest invention of human spirit", is a vibrant and frisky place of open, spirited, creative dialogue and artistic lustre, addresses the future, responding to the present and preserving the past. It is an innovative learning environment offering flexible form of learning for the community and individual. It is a place of freedom, exchange and integration. This Slovenian theatre unites, inspires and builds, conveying a surplus of spirit. We are theatre – get to know us!

*Mojca Jan Zoran,
Slovenian Theatre Institute, Director*

VSEBINA / CONTENT

JAVNI ZAVODI / PUBLIC INSTITUTIONS

Slovensko narodno gledališče Drama Ljubljana Slovenian National Theatre Drama Ljubljana	9
Slovensko narodno gledališče Maribor Slovene National Theatre Maribor	10
<i>Slovensko narodno gledališče Maribor - Drama</i> <i>Slovene National Theatre Maribor - Drama</i>	10
<i>Slovensko narodno gledališče Maribor - Opera Balet</i> <i>Slovene National Theatre Maribor - Opera & Ballet</i>	11
<i>Slovensko narodno gledališče Maribor - Festival Borštnikovo srečanje</i> <i>Maribor Theatre Festival</i>	11
Slovensko narodno gledališče Nova Gorica Slovene National Theatre Nova Gorica	12
Slovensko narodno gledališče Opera in balet Ljubljana Slovenian National Theatre Opera and Ballet Ljubljana	13
Cankarjev dom kulturni in kongresni center Cankarjev dom, Culture and Congress Centre	14
Anton Podbevšek Teater Anton Podbevšek Theatre	15
Gledališče Koper Teatro Capodistria Koper Theatre	16
Lutkovno gledališče Ljubljana Ljubljana Puppet Theatre	17
Lutkovno gledališče Maribor Maribor Puppet Theatre	18

Mestno gledališče ljubljansko Ljubljana City Theatre	19
Mestno gledališče Ptuj Ptuj City Theatre	20
Prešernovo gledališče Kranj Prešeren Theatre Kranj	21
Teden slovenske drame <i>The Week of Slovenian Drama</i>	22
Slovensko ljudsko gledališče Celje Celje People's Theatre	23
Slovensko mladinsko gledališče Mladinsko Theatre	24
Slovensko stalno gledališče v Trstu Slovenian Repertory Theatre in Triest	25
Slovenski gledališki inštitut Slovenian Theatre Institute	26
NEVLADNE ORGANIZACIJE (NVO) / NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS (NGO)	
Bufeto -Zavod za razvoj cirkuško gledaliških umetnosti Bufeto Institute for Development of Circus and Performance Arts	29
Bunker, Ljubljana / Stara mestna elektrarna - Elektro Ljubljana Bunker, Ljubljana / Old Power Station - Elektro Ljubljana	30
Center za raziskave scenskih umetnosti Delak Delak Performing Arts Research Centre	31
Društvo za kulturo in izobraževanje IMPRO Association for Culture and Education IMPRO	32
EMANAT, Zavod za razvoj in afirmacijo plesa in sodobne umetnosti EMANAT, Institute for development and affirmation of dance and contemporary art	33

Flota, zavod za organizacijo in izvedbo kulturnih prireditev, Murska Sobota Flota, institute of organization and realization of cultural events Murska Sobota	34
Gledališče Ane Monro Ana Monro Theatre	35
Gledališče Glej Glej Theatre	36
Kulturno-umetniško društvo Ljud KUD Ljud	37
Maska Ljubljana Maska Institute	38
Mesto žensk, društvo za promocijo žensk v kulturi City of Women, Association for the Promotion of Women in Culture	39
Mini teater Mini teater Ljubljana	40
Pekinpah Pekinpah	41
Plesna izba Maribor Maribor Dance Room	42
Plesni Teater Ljubljana Dance Theatre Ljubljana (PTL)	43
Rozinteater Rozinteater	44
ŠKUC gledališče ŠKUC theatre	45
Via Negativa Via Negativa	46
Zavod EN-KNAP EN-KNAP Productions	47

Zavod Federacija, Ljubljana Federacija Institute, Ljubljana	48
Zavod Margareta Schwarzwald Margareta Schwarzwald Institute	49
Ustanova lutkovnih ustvarjalcev Puppetry Artists Institution of Slovenia	50
Člani ULU Members of ULU	51
Zavod Novi Zato. Ptuj Institute Novi Zato, Ptuj	53
STANOVSKA ZDRUŽENJA / PROFESSIONAL ASSOCIATIONS	
Društvo baletnih umetnikov Slovenije Association of Ballet Artists of Slovenia	55
Društvo gledaliških kritikov in teatrologov Slovenije Association of Theatre Critics and Researchers of Slovenia	56
Društvo gledaliških režiserjev Theatre Directors' Association	57
Društvo za sodobni ples Slovenije Contemporary Dance Association Slovenia	58
Združenje dramskih umetnikov Slovenije Slovenian Association of Dramatic Artists	59



JAVNI ZAVODI / PUBLIC INSTITUTIONS

SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE DRAMA LJUBLJANA

Slovenian National Theatre Drama Ljubljana

Erjavčeva 1, 1000 Ljubljana | www.drama.si | info@drama.si

Špela Šinigoj, gledališka pedagoginja / theatre teacher; spela.sinigoj@drama.si;
+386 1 25 21 492

Ema Peruš, vodja vpisa abonmajev / season subscriptions; abonmaji@drama.si;
+386 1 25 21 493

Slovensko narodno gledališče Drama Ljubljana je osrednje dramsko gledališče v Sloveniji in eno najvplivnejših v regiji, z umetniško najmočnejšim ansamblom. Na repertoarju ima klasično, sodobno in eksperimentalno gledališko produkcijo. Sodeluje z najboljšimi slovenskimi in tujimi režiserji in daje možnost tudi mladim ustvarjalcem.

The Slovenian National Theatre Drama Ljubljana is the central Slovenian repertoire theatre house and one of the culturally most influential institutions in the region, with its artistically expressive ensemble. Its repertory includes classical, contemporary and experimental theatre production. SNT Drama Ljubljana collaborates with most prominent Slovenian and foreign directors and also provides possibilities for young artists.

DRAMA
SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE DRAMA LJUBLJANA

SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE MARIBOR

Slovene National Theatre Maribor

Slovenska ulica 27, 2000 Maribor | www.sng-mb.si | sng.maribor@sng-mb.si

Danilo Rošker, direktor / director; sng.maribor@sng-mb.si; +386 25 06 185

Slovensko narodno gledališče Maribor je največja kulturno-umetniška ustanova v Sloveniji. Sestavljajo jo umetniške enote: Drama, Opera, Balet in Festival Borštnikovo srečanje. Od ustanovitve so uprizorili več kot 1500 različnih del in uspešno gostovali po vsem svetu.

The Slovene National Theatre Maribor is the largest cultural and artistic institution in Slovenia. It is organized in the following artistic units: Drama, Opera, Ballet and Maribor Theatre Festival. Since its formation, the theatre has premiered more than 1500 various plays, operas and ballets and successfully toured all over the world.

SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE MARIBOR – DRAMA

Slovene National Theatre Maribor – Drama

Diana Koloini, umetniška direktorica Drame / Drama artistic director; drama@sng-mb.si;
+386 25 06 126

**DRAMA
OPERABALET
MARIBOR**

SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE
SLOVENE NATIONAL THEATRE

SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE MARIBOR – OPERA BALET

Slovene National Theatre Maribor – Opera & Ballet

Simon Krečič, umetniški direktor Opere / Opera artistic director; opera@sng-mb.si;

+386 2 25 06 127

Edward Clug, umetniški direktor Baleta / Ballet artistic director; balet@sng-mb.si;

+386 2 25 06 127

SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE MARIBOR – FESTIVAL BORŠTNIKOVO SREČANJE

Maribor Theatre Festival

www.borstnikovo.si

Daša Šprinčnik, izvršna producentka / executive producer; borstnikovo@sng-mb.si; +386 2 25 06 148

Borštnikovo srečanje je najstarejši in najglednejši gledališki festival v Sloveniji. Od leta 1966 kontinuirano poteka vsako leto oktobra v Mariboru. Njegovo osnovno poslanstvo je pregled najboljših slovenskih uprizoritev pretekle sezone.

The Maribor Theatre Festival is the oldest and most distinguished theatre festival in Slovenia. Since 1966 it has been continuously taking place every October in the city of Maribor. The primary mission of the festival is to provide an overview of the best Slovenian performances of the past theatre season.



SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE NOVA GORICA

Slovene National Theatre Nova Gorica

Trg Edvarda Kardelja 5, 5000 Nova Gorica | www.sng-ng.si | info@sng-ng.si

mag. Barbara Simčič Veličkov, organizacija / organisation; organizacija@sng-ng.si;
+386 51 634 946; +386 5 33 52 204

Slovensko narodno gledališče Nova Gorica je naslednik Primorskega dramskega gledališča (1969–2003) in je najmlajše slovensko gledališče z nacionalnim statusom. Ima pomembno vlogo kulturnega žarišča na zahodnem delu države. Ustvarja visokokakovostno umetniško produkcijo, s katero nagovarja širok krog občinstva.

The Slovene National Theatre Nova Gorica is the successor of the Primorje Drama Theatre (1969–2003) and is the youngest Slovenian theatre with national status. It plays an important role as a cultural hub in the western part of the country. It creates high-quality artistic production which addresses a wide range of audiences.



SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE OPERA IN BALET LJUBLJANA

Slovenian National Theatre Opera and Ballet Ljubljana

Župančičeva 1, 1000 Ljubljana | www.opera.si | info@opera.si, info@balet.si

Nives Fras, vodja produkcije / production manager; nives.fras@opera.si; +386 1 24 15 905
Brigita Gojič, organizatorka kulturnega programa / organisation of cultural programme;
+386 1 24 15 903

Slovensko narodno gledališče Opera in balet Ljubljana je osrednje slovensko repertoarno glasbeno gledališče. Samostojno ali v koprodukciji z domačimi in tujimi koproducenti uprizarja in izvaja dela iz širokega domačega in mednarodnega opernega, baletnega in koncertnega repertoarja, od sodobnih do klasičnih del.

The National Theatre Opera and Ballet Ljubljana is the central Slovenian repertory music theatre. Autonomously or in local or international co-productions it puts on stage and performs classical and contemporary works from a wide range of domestic and international opera, ballet and concert repertoires.



OPERA
BALET
LJUBLJANA

SLOVENSKO
NARODNO
GLEDALIŠČE

CANKARJEV DOM

Kulturni in kongresni center

Cankarjev dom, Culture and Congress Centre

Prešernova cesta 10, 1000 Ljubljana | www.cd-cc.si/sl | info@cd-cc.si

Kristina Jermančič Golc, vodja promocije za gledališče / theatre promotion;
kristina.jermancic@cd-cc.si; +386 1 24 17 172

Andrej Jaklič, vodja gledališkega in sodobnoplesnega programa / theatre and contemporary
dance programme; andrej.jaklic@cd-cc.si; +386 1 24 17 100

Cankarjev dom je osrednji slovenski kulturni in kongresni center. Vsako leto se v njem zvrsti okrog 1000 kulturno-umetniških dogodkov ter približno 200 kongresnih prireditev. Kulturno-umetniški program zajema vse zvrsti od glasbe, gledališča, plesa, filma, upodabljalnih umetnosti in literature do ustvarjanja za otroke in mladino ter humanizma.

Cankarjev dom is Slovenia's largest culture and congress centre. Every year it hosts about 1,000 cultural and artistic events and about 200 congress events. Its cultural and artistic programme includes all genres from music, theatre, dance, film, fine arts and literature to events for children and teenagers as well as humanities.

ANTON PODBEVŠEK TEATER

Anton Podbevšek Theatre

Prešernov trg 3, 8000 Novo mesto | www.antonpodbevsekteater.si |
info@antonpodbevsekteater.si

Mitja Sočič, strokovni sodelavec / cooperating expert; mitja.socic@antonpodbevsekteater.si;
+386 51 316 166; +386 7 39 17 815

Andrej Berger, poslovni vodja programa / programme business manager;
info@antonpodbevsekteater.si; +386 7 39 17 810

Ime Anton Podbevšek Teater govori o aktivni ontološki usmeritvi institucije. Znotraj gledališkega polja je ta usmeritev pot in raziskava znotraj pokrajin sodobne umetnosti, usmerjena v performativne, scenske, gibalne in zvočne raziskave, povezane z refleksijo etike v polju kritike ideologije vsakdanjega življenja.

The name Anton Podbevšek Teater suggests an active ontological direction taken by the theatre. Within the theatrical field, this direction is a path and an exploration within the realm of modern art and is focused on the exploration of performance, scenery, movement and sound connected to the reflection of ethics in the field of the criticism of quotidian ideology.



Anton Podbevšek Teater

GLDALIŠČE KOPER TEATRO CAPODISTRIA

Koper Theatre

Verdijeva 3, 6000 Koper | www.gledalisce-koper.si | info@gledalisce-koper.si

Dragan Klarica, koordinator in organizator kulturnih programov / cultural programmes
co-ordination and organisation; dragan.klarica@gledalisce-koper.si; +386 31 309 559
Mojca Obrstar, organizatorica izvedbe / implementation; info@gledalisce-koper.si;
+386 5 66 34 388

Gledališče Koper deluje od leta 2001. Njegov repertoar sestavljajo uprizoritve sodobnih in klasičnih besedil, predvsem komedij, in krstne uprizoritve slovenskih besedil, namenjenih otrokom. Gledališče je do danes gostovalo na vseh pomembnejših gledaliških festivalih doma in v tujini ter za svoje produkcije prejelo vidnejše festivalske nagrade.

The Koper Theatre was established in 2001. Its repertoire includes stagings of contemporary and classical works, especially comedies and first stagings of Slovenian texts for children. The theatre has toured all important Slovenian theatre festivals as well as international ones, and its productions have received a number of festival awards.



Gledališče Koper
Teatro Capodistria

LUTKOVNO GLEDALIŠČE LJUBLJANA

Ljubljana Puppet Theatre

Krekov trg 2, 1000 Ljubljana | www.lgl.si | info@lgl.si

Pija Bodlaj, producentka / producer; pija.bodlaj@lgl.si; +386 1 30 00 993

Lutkovno gledališče Ljubljana je osrednje slovensko gledališče za otroke in mlade. Letno pripravi 12 premier in organizira dva bienalna festivala, Zlato paličico – nacionalni pregledni festival gledališča za otroke in mlade in Lutke – mednarodni festival sodobne lutkovne umetnosti. Gledališče se posveča razvoju kulturno-umetnostne vzgoje in je odprto za vse oblike mednarodnega sodelovanja, vsako leto pa ima preko 100.000 obiskovalcev.

The Ljubljana Puppet Theatre is the central Slovenian theatre for the nation's youth. In addition to producing 12 premieres a year, it also organises two biennial festivals – the Golden Stick Festival, featuring the best achievements of the past two years in Slovenia, and the Lutke Festival, an international festival of contemporary puppetry art. The theatre dedicated to the development of cultural and artistic education is open to all forms of international collaboration, with more than 100,000 visitors every year.



LUTKOVNO GLEDALIŠČE
LJUBLJANA

LUTKOVNO GLEDALIŠČE MARIBOR

Maribor Puppet Theatre

Vojašniški trg 2A, 2000 Maribor | www.lg-mb.si | info@lg-mb.si

Andreja Lešnik, koordinatorka in organizatorka kulturnega programa / co-ordination and organisation of cultural programme; andreja.lesnik@lg-mb.si; +386 51 385 787; +386 2 22 81 972
Tanja Lužar, dramaturginja / dramaturge; tanja.luzar@lg-mb.si; +386 51 677 873; +386 2 22 81 964

Lutkovno gledališče Maribor je bilo ustanovljeno leta 1974. Od leta 2010 domuje v prenovljenem minoritskem samostanu na Lentu. Ob rednem programu, ki vključuje šest premier na leto, gostovanja doma in v tujini ter kulturno-vzgojne vsebine, prireja tudi dva festivala – mednarodni Poletni lutkovni pristan in nacionalni Bienale lutkovnih ustvarjalcev Slovenije.

Founded in 1974, the Maribor Puppet Theatre has been based in the renovated Minorite Monastery in the Lent neighbourhood since 2010. Alongside its regular programme, which includes six premieres a year, touring locally and abroad, as well as cultural and educational subjects, it also organizes two festivals – the international Summer Puppet Pier and the national Biennial of Puppetry Artists of Slovenia.



LUTKOVNO GLEDALIŠČE
MARIBOR

MESTNO GLEDALIŠČE LJUBLJANSKO

Ljubljana City Theatre

Čopova 14, 1000 Ljubljana | www.mgl.si | info@mgl.si

Branka Lepšina, koordinatorka in načrtovalka programa / programme co-ordination and planning;
branka.lepsina@mgl.si; +386 1 25 14 167

Petra Setničar, koordinatorka obiska / visit co-ordination; petra.setnicar@mgl.si; +386 1 42 58 222

Mestno gledališče ljubljansko (MGL) je leta 1949 ustanovila Ljubljana kot drugo dramsko gledališče v mestu. Trenutna repertoarna usmerjenost MGL sledi načelom, ki zapovedujejo gledališču živ, polemičen, sproten dialog s sodobnostjo.

The City Theatre of Ljubljana (MGL) was founded in 1949 by the City of Ljubljana as the second drama theatre in Ljubljana. MGL's current repertory follows principles that dictate a vibrant, polemic, immediate dialogue with contemporary times.



MESTNO GLEDALIŠČE PTUJ

Ptuj City Theatre

Slovenski trg 13, 2250 Ptuj | www.mgp.si | info@mgp.si

Sabina Selinšek, organizatorka in koordinatorka kulturnega programa / organisation and co-ordination of cultural programme; organizacija@mgp.si; +386 2 74 93 252

Mestno gledališče Ptuj se je v letih od svoje ustanovitve uveljavilo kot gledališče, ki se loteva žanrsko raznovrstnih predstav, pri čemer uprizarja večinoma besedila modernih avtorjev. V sezoni ustvarijo vsaj štiri nove predstave (še kakšna nastane tudi na odprtem odru) za vse generacije.

The Ptuj City Theatre has established itself as an explorer of various genres of performance, staging mostly works of modern authors. Every season they produce at least four new performances (sometimes also open stage) for all generations.



PREŠERNOVO GLEDALIŠČE KRANJ

Prešeren Theatre Kranj

Glavni trg 6, 4000 Kranj | www.pgk.si | pgk@pgk.si

Robert Kavčič, koordinator in organizator kulturnih prireditev / co-ordination and organisation of cultural events; robert.kavcic@pgk.si; +386 51 302 012; +386 4 28 04 912

Milan Golob, vodja marketinga in odnosov z javnostmi / public relations and marketing; info@pgk.si; +386 51 302 018; +386 4 28 04 918

Repertoar Prešernovega gledališča Kranj je usmerjen v družbenopolitično angažirana dela aktualnih sodobnih dramatikov (slovenskih in svetovnih), v svežo interpretacijo klasikov, uprizorjanje inovativnih dramskih form in tem, v poetičnost gledališkega jezika ter v izbor najvidnejših režiserskih in igralskih imen.

The repertoire of Prešeren Theatre Kranj is directed towards socially and politically engaged works of current modern (Slovenian and foreign) playwrights, fresh interpretations of classics, staging innovative drama forms and themes, poetics of theatre language, and the selection of the most prominent directors and actors.



TEDEN SLOVENSKE DRAME

The Week of Slovenian Drama

www.tsd.si

Teden slovenske drame je osrednji festival uprizoritev slovenskih besedil, ki ga od leta 1971 organizira Prešernovo gledališče. Spodbuja uprizarjanje nacionalne dramatike, njeno ustvarjanje in promocijo ter uprizarjanje v tujini.

The Week of Slovenian Drama is the central festival for performances of Slovenian plays, organised since 1971 by Prešeren Theatre Kranj. It fosters the staging of national drama as well as its productions, promotions and presentations abroad.



**teden
slovenske
drame**
the week of
slovenian
drama

SLOVENSKO LJUDSKO GLEDALIŠČE CELJE

Celje People's Theatre

Gledališki trg 5, 3000 Celje | www.slg-ce.si | tajnistvo@slg-ce.si

Jerneja Volfand, vodja programa / programme manager; jerneja.volfand@slg-ce.si;
+386 3 42 64 214

Lea Toman, vodja uprave / board manager; tajnistvo@slg-ce.si; +386 3 42 64 202

Slovensko ljudsko gledališče Celje je profesionalno in repertoarno gledališče. V njem ustvarjajo vrhunski gledališki ustvarjalci, ki vsako sezono pripravijo šest premier, od tega eno za otroke, organizirajo gledališko vzgojo, rojstne dneve za otroke, decembrski direndaj in pogovorne večere za odrasle.

The Celje People's Theatre is a professional and repertory theatre, engaging most accomplished theatre professionals who produce 6 premieres a season of which one is for children. Moreover, they organise theatre education lessons, birthdays for children, 'December Ruckus' and debates for adults.

 Slovensko ljudsko
gledališče Celje

SLG Celje, Gledališki trg 5, 3000 Celje, p.p. 49

SLOVENSKO MLADINSKO GLEDALIŠČE

Mladinsko Theatre

Vilharjeva 11, 1000 Ljubljana | www.mladinsko.com | info@mladinsko-gl.si

Tina Malič, strokovna sodelavka / cooperating expert; tina.malic@mladinsko-gl.si;
+386 1 30 04 917

Helena Grahek, vodja trženja in odnosov z javnostmi / public relations and marketing;
helena.grahek@mladinsko-gl.si; +386 51 360 400; +386 1 30 04 908

Zgodba Mladinskega se je začela leta 1955 in dosegla enega svojih vrhuncev leta 2008 z naslovom »evropski ambasador kulture«, ki ga je gledališču podelila Evropska komisija. V svojih projektih z ustreznimi performativnimi postopki beleži simptome sodobne družbe, pri čemer javni prostor postaja enakopravni prostor uprizoritve.

The Mladinsko story started in 1955 and reached one of its peaks in 2008 with the title of the European Ambassador of Culture bestowed upon the theatre by the European Commission. In its projects, through appropriate performative procedures records the symptoms of contemporary society whereby public space becomes an equal performance space.



SLOVENSKO
MLADINSKO
GLEDALIŠČE

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE V TRSTU

Slovenian Repertory Theatre in Triest

Ulica Petronio 4, 34141 Trst/Trieste, Italija | www.teaterssg.com

Valentina Repini, vodja programa SSG Trst / programme manager;

valentina.repini@teaterssg.com; +39 040 2453 805

Rossana Paliaga, vodja marketinga in odnosov z javnostmi / public relations and marketing;

press@teaterssg.com; +39 040 2461369

Slovensko stalno gledališče v Trstu je poklicno slovensko gledališče v zamejstvu in del slovenske gledališke mreže. Širi in pogloblja ustvarjalno vez z osrednjeslovenskim prostorom, ustvarja povezave z italijansko govorečim prostorom in utrjuje vlogo posrednika in povezovalca med kulturama.

The Slovenian Repertory Theatre in Triest is a professional Slovenian theatre in Italy and part of the Slovenian theatre network. It expands and enhances the creative relation with the home country, establishes communication with the Italian-speaking majority and plays the role of a bridge between both cultures.



slovensko stalno gledališče
teatro stabile sloveno

SLOVENSKI GLEDALIŠKI INŠTITUT

Slovenian Theatre Institute

Mestni trg 17, 1000 Ljubljana | www.slogi.si | slogi@slogi.si

Sandra Jenko, kustosinja pedagoginja / curator-educator; sandra.jenko@slogi.si; +386 1 24 15 818
Mihael Čepeljnik, stiki z javnostmi in organizacija programa / public relations and programme organisation; mihael.cepeljnik@slogi.si; +386 1 24 15 812

Slovenski gledališki inštitut (SLOGI) se ukvarja z raziskovanjem, preučevanjem, interpretiranjem, promoviranjem, ohranjanjem, dokumentiranjem in predstavljanjem slovenske gledališke kulture, gledališke dediščine in gledališke umetnosti v slovenskem in mednarodnem prostoru. SLOGI je tudi osrednji nacionalni gledališki muzej in nacionalni koordinator za kulturno-umetniško vzgojo na področju gledališča.

The Slovenian Theatre Institute (SLOGI) is engaged in research, exploration, interpretation, promotion, preservation, documentation and presentation of Slovenian theatrical culture, theatre heritage and the art of theatre both locally and internationally. SLOGI is also the central national theatre museum and national co-ordinator for cultural and art education in the field of theatre.



**NEVLADNE ORGANIZACIJE (NVO) /
NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS (NGO)**

BUFETO – ZAVOD ZA RAZVOJ CIRKUŠKO GLEDALIŠKIH UMETNOSTI

Bufeto Institute for Development of Circus and Performance Arts

Brodarjev trg 12, 1000 Ljubljana | www.zavodbufeto.com

Natalia Sultanova, programska vodja / programme manager; Klavdija Zupan, producentka / producer; zavodbufeto@gmail.com; +386 31 331 917; +386 51 381 811

Zavod Bufeto ustvarjaja inovativne ustvarjalne pristope k novemu cirkusu v Sloveniji in povezuje elemente tradicionalnega cirkusa in drame. Njegova ustanovitelja sta Ravil Sultanov in Natalia Sultanova, ki sta diplomirala na prestižni Moskovski akademiji cirkuških umetnosti.

The Bufeto Institute promotes innovative creative approaches to contemporary circus in Slovenia and integrates the elements of traditional circus and drama. It was founded by Ravil and Natalia Sultanov, who graduated from the prestigious Moscow State Circus Academy.



BUNKER, LJUBLJANA /
STARA MESTNA ELEKTRARNA – ELEKTRO LJUBLJANA
Bunker, Ljubljana / Old Power Station – Elektro Ljubljana

Slomškova 7, 1000 Ljubljana | www.bunker.si | info@bunker.si

Alma R. Selimović, vodja razvojnih projektov in kulturno-umetnostne vzgoje / development projects and cultural and artistic education; alma.r.selimovic@bunker.si; +386 31 694 559
Mojca Jug, vodja programa v Stari elektrarni / programme manager in Stara elektrarna; mojca.jug@bunker.si; +386 31 344 491; +386 1 23 14 492

Bunker je neprofitni zavod za izvedbo in organizacijo kulturnih prireditev. Producira in predstavlja sodobne gledališke in plesne predstave ter umetnike. Organizira različne izobraževalne programe, raziskave, mednarodne konference, posvečene relevantnim kulturnim in družbenim temam, in oblikuje enega najvidnejših mednarodnih festivalov Mladi levi.

Bunker is a non-profit organisation for the realisation and organisation of cultural events. Bunker produces and presents contemporary theatre and dance performances and artists. It organises various educational programmes, research, international conferences dedicated to relevant cultural and social topics, and produces one of the most prominent international festivals: Mladi levi.

b u n k e r

CENTER ZA RAZISKAVE SCENSKIH UMETNOSTI DELAK

Delak Performing Arts Research Centre

Župančičeva ulica 10, 1000 Ljubljana | www.postgravityart.eu | info@delak.eu

Dragan Živadinov, direktor / director; dunja.zupancic@guest.arnes.si; +386 41 954 760;
+386 1 25 14 958

Zavod Delak je raziskovalna in umetniška produkcijska hiša, ki raziskuje postgravitacijsko umetnost, postgravitacijsko gledališče, kulturalizacijo veselja in kozmifikacijo umetnosti. Deluje na presečišču sodobnih umetniških praks. Osrednja misija produkcijske hiše Delak je združevanje umetnosti in znanosti in umeščanje razvojne, sodobne umetnosti v realno veselje.

The Delak Institute is a research and artistic production house, which explores the gravitational art, post-gravitational theatre, culturalisation of universe and cosmification of art. It operates at the intersection of contemporary art practices. The main mission of Delak is combining art and science and placement of the development contemporary art in the real universe.

DELAK

DRUŠTVO ZA KULTURO IN IZOBRAŽEVANJE IMPRO

Association for Culture and Education IMPRO

Trg prekomorskih brigad 1, 1000 Ljubljana | www.sila-impro.si; www.impro-liga.si;
www.gverilateater.com

Mistral Majer, predsednica / president; info@sila-impro.si; impro.liga.si@gmail.com;
improdrustvo@gmail.com; +386 41 386 382; +386 51 397 526

Društvo IMPRO je osrednja organizacija za razvoj in izobraževanje s področja improvizacijskega gledališča v Sloveniji. Organizira predstave improvizacijskega gledališča, razvija metode impro gledališča za družbeno odgovorno delovanje, emancipacijo in inkluzijo, ter je nosilec projektov in programov ŠILA – Šolska impro liga, Impro liga, MIŠ – Mala impro šola, Gverila teater in Improške.

IMPRO Association is the central organisation for the development and education in the field of improvisational theatre in Slovenia. It organises improv theatre shows, develops the methods of improv theatre for socially committed activity, emancipation and inclusion, and conducts the programme and projects such as ŠILA – School Improv League, Improv league, MIŠ – Little Improv School, Guerrilla Theatre and Improške.



DRUŠTVO IMPRO

EMANAT, ZAVOD ZA RAZVOJ IN AFIRMACIJO PLESA IN SODOBNE UMETNOSTI

EMANAT, Institute for development and affirmation of dance and contemporary art

Trg prekomorskih brigad 1, 1000 Ljubljana | www.emanat.si | info@emanat.si

Bojana Rudovič Žvanut, administrativna pomoč / administrative assistance;
bojana@emanat.si; +386 1 43 05 724

Zavod Emanat želi afirmirati sodobno plesno umetnost kot aktualno, živo polje umetniške ustvarjalnosti in razvijati področje z vzpostavljanjem različnih struktur in načinov delovanja, s katerimi umetnost plesa udejanja in razvija svoje kreativne strukture. Svojo dejavnost razvija na področjih produkcije, izobraževanja in založništva.

The aim of the Emanat Institute is to affirm contemporary dance art as a topical, living field of artistic creativity and to develop the area through establishing different structures and modes of activity, with which dance enacts and enhances its creative structures. It is active in the fields of production, education and publishing.

emanat

FLOTA, ZAVOD ZA ORGANIZACIJO IN IZVEDBO KULTURNIH PRIREDITEV, MURSKA SOBOTA

Flota, institute of organization and realization of cultural events
Murska Sobota

Kopališka 2, 9000 Murska Sobota | www.flota.si | flota@flota.si

Urška Pleše, projektni vodja / project manager; plese@flota.si; +386 41 691 177; +386 1 53 02 255
Matjaž Farič, umetniški vodja / artistic director; flota@flota.si

Flota je neprofitni zavod, ki ga je leta 2001 ustanovil plesalec in koreograf Matjaž Farič. Flota producira sodobnoplesne predstave številnih uveljavljenih umetnikov in predstave mlajše generacije ustvarjalcev ter organizira festival Front@ sodobnega plesa s sedežem v Murski Soboti, s čimer pomembno prispeva k decentralizaciji sodobnega plesa v Sloveniji.

Flota is a non-profit cultural institution, established in 2001 by the dancer and choreographer Matjaž Farič. Flota produces contemporary dance performances of numerous established choreographers as well as those of younger generations, and organizes festival Front@, a contemporary dance festival based in Murska Sobota, thus significantly contributing to the decentralisation of contemporary dance in Slovenia.



GLEDALIŠČE ANE MONRO

Ana Monro Theatre

Trg Prekomorskih brigad 1, 1000 Ljubljana | www.anamonro.si

Sara Šabec, pedagoški vodja kulturno-umetniških vsebin / education manager of cultural and artistic subjects; sara.anamonro@gmail.com; +386 41 889 001

Gledališče Ane Monro je ulično gledališče, ki živi od 17. decembra 1981. V desetletjih se je ta majhna, a izrazno in umetniško močna gledališka skupina razvila v pomembno producentsko hišo, ki na področju uličnega gledališča kreira nove produkcije, izobražuje mlajše generacije ter organizira festivale in druge javne dogodke po Sloveniji, vpeti pa so tudi v mednarodna sodelovanja.

The Ana Monro Theatre is a street theatre founded on December 17, 1981. Over the years, this small but expressive and artistically powerful theatre group evolved into an important production house which in the field of street theatre creates new productions, educates younger generations and organises festivals and other public events across Slovenia as well as participating in international co-productions.



GLEDALIŠČE GLEJ

Glej Theatre

Gregorčičeva 3, 1000 Ljubljana | www.glej.si | info@glej.si

Inga Remeta, direktorica / director; inga@glej.si; +386 41 849 139

Jure Novak, odnosi z javnostmi in marketing / public relations and marketing; jure@glej.si;
+386 41 736 666

Glej, top šit gledališče. V Gleju vam vedno postrežejo z vrhunskim, a drugačnim gledališčem. Pri njih se naučijete alternative in eksperimenta, predrznosti in udarnosti, miline in oblin. V Gleju se najboljši avtorji, režiserji in igralci spuстиjo z verige.

Glej, not your mamma's theatre. Glej theatre is home to the very best of alternative theatre. A feast of the experimental, daring, assertive, and raw. Glej is where the top authors, directors and actors come to let loose.

Glej

KULTURNO-UMETNIŠKO DRUŠTVO LJUD

KUD Ljud

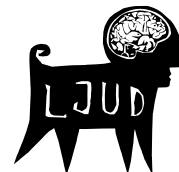
Trg prekomorskih brigad 1, 1107 Ljubljana | www.ljud.si | kudljud@gmail.com

Grega Močivnik, odnosi z javnostmi / public relations; gmocivnik@gmail.com; +386 31 341 889

Vida Cerkvenik Bren, umetniški vodja / artistic director; kudljud@gmail.com; +386 40 367 218

Ljud je mednarodni kolektiv, ki ga sestavljajo igralci, režiserji, vizualni umetniki, sociologi in družboslovci, s sedežem v Ljubljani. Od leta 2006 je nastopil na več kot 100 festivalih v več kot 30 državah po vsem svetu.

LJUD is an international collective of performers, directors, visual artists, sociologists and human scientists based in Ljubljana. Since its establishment in 2006, it has presented its work at more than 100 international art festivals in more than 30 countries around the world.



MASKA LJUBLJANA

Maska Institute

Metelkova ulica 6, 1000 Ljubljana | www.maska.si | info@maska.si

Janez Janša, direktor / director; janez.jansa@maska.si

Tina Dobnik, vodja produkcije / production manager; tina.dobnik@maska.si; +386 1 43 13 122

Maska Ljubljana je neprofitni zavod za založništvo (revija Maska in knjige), produkcijo (scenska, interdisciplinarna in vizualna dela), izobraževanje in raziskovanje. Ukvarja se s produkcijo sodobne scenske umetnosti, raziskovanjem, eksperimentalnimi uprizoritvenimi praksami, interdisciplinarno umetnostjo in kritično teorijo.

Maska is a nonprofit organization for publishing, production (performances, interdisciplinary and visual artworks), education and research. Maska's theoretical, critical and artistic activities deal with contemporary art and theory, research, experimental performing practices, interdisciplinary art and critical theory.

..maska

MESTO ŽENSK, DRUŠTVO ZA PROMOCIJO ŽENSK V KULTURI

City of Women, Association for the Promotion of Women in Culture

**Sedež: Kersnikova ulica 4, 1000 Ljubljana | Pisarna: Metelkova 6, 1000 Ljubljana |
www.cityofwomen.org | info@cityofwomen.org**

Amela Meštrovac, finance, organizacija in produkcija / finance, organisation and production;
info@cityofwomen.org; +386 40 758 774

Urška Jež, izvršna producentka in predsednica upravnega odbora / executive producer and
management board president; contact@cityofwomen.org; +386 30 302 897

Cilj Mesta žensk je spodbujanje intersekcionalnih razprav o vprašanju spolov, doseganje enakopravnosti in enakosti med spoli ter produkcija inovativnih, odmevnih, drznih in vrhunskih umetniških dogodkov, kar dosega s transdisciplinarnimi raziskavami, umetniškimi projekti, izobraževanjem, arhiviranjem, mreženjem ter mednarodnim festivalom sodobnih umetnosti Mesto žensk.

City of Women aims to foster the discussion on the issues of gender inequalities and the promotion of gender equality, also the production and organization of innovative, high-profile, bold and cutting-edge art events achieved by transdisciplinary research, art works, cultural and arts educations, study rooms, international co-operations and networking; international festival of contemporary arts – City of Women.



MINI TEATER

Mini teater Ljubljana

Križevniška ulica 1, 1000 Ljubljana | www.mini-teater.si | info@mini-teater.si

Branka Nikl Klampfer, producentka / producer; branka.nikl@mini-teater.si; +386 41 314 414;
+386 1 42 56 060

Mini teater sta leta 1999 osnovala Robert Waltl in Ivica Buljan z namenom, da bi okrepila ustvarjanje v postdramskem teatru in gledališču za mlado občinstvo. Mini teater je že več kot 18 let pomemben del neodvisne kulturne scene v Ljubljani, ki je z njim dobila vrhunsko umetniško institucijo in enega redkih primerov javno-zasebnega partnerstva.

Mini teater was founded in 1999 by Robert Waltl and Ivica Buljan, with the purpose of enhancing creativity in post drama theatre and theatre for the young. It has been an important part of an independent cultural scene of Ljubljana for over 18 years and it represents one of the city's top art institutions and one of the few examples of a public private partnership.

MINITEATER

PEKINPAH

Pekinpah

Ob žici 3, 1000 Ljubljana, Slovenia | www.pekinpah.com | posta@pekinpah.com

Žiga Predan, producent / producer; posta@pekinpah.com; +386 40 505 047

Ljubljanski Pekinpah je produkcijski kolektiv za radikalni ples. Pekinpahove produkcije so doživele premiere na prestižnih prizoriščih, kot so Festival d'Avignon, U3 – trienale sodobne umetnosti v Sloveniji in Online Bienale New York. Pekinpah od leta 2010 v Lyonu, Atenah, Bruslju, Berlinu, Zagrebu in Ljubljani organizira mednarodne festivale plesa in performansa Pajek.

Based in Ljubljana Pekinpah is a radical dance production company. Pekinpah's productions have premiered at institutions such as Festival d'Avignon, U3 Triennial of Contemporary Art in Slovenia and BiennaleOnline New York. Since 2010 Pekinpah have been producing int' dance and performance festivals, Spider, in Lyon, Athens, Berlin, Brussels, Zagreb and Ljubljana.

pekinpah

PLESNA IZBA MARIBOR

Maribor Dance Room

Pobreška cesta 20, 2000 Maribor | www.plesnaizba.si | info@plesnaizba.si

Živa Vrbič, koordinatorica plesnega in bobnarskega izobraževanja / co-ordination of dance and drumming programme; info@plesnaizba.si; +386 31 757 393

Kulturno društvo Plesna izba Maribor ima izjemno pomembno izobraževalno in kulturno vlogo, saj mlade že 30. leto uvaja v izobraževalni proces sodobnega umetniškega ustvarjanja. Že 13. leto pa sta plesno in bobnarsko izobraževanje združena v skupni viziji in vse bolj prepoznavnem umetniškem snovanju plesalcev in glasbenikov v skupnih projektih.

The cultural association Maribor Dance Room has been playing an extremely important cultural role as an educator of contemporary dance arts for 30 years. Over the past 13 years, education in dance and drumming has been united in a shared vision, which is reflected in increasingly acclaimed and visible artistic projects.

PLESNI TEATER LJUBLJANA

Dance Theatre Ljubljana (PTL)

Prijateljeva 2a, 1000 Ljubljana | www.ptl.si | info@ptl-lj.si

Katja Somrak, namestnica direktorice in producentka / deputy president and producer;
info@ptl-lj.si; +386 1 43 08 344; +386 41 365 184

Plesni Teater Ljubljana, poznan tudi kot PTL, je od leta 1984 prva in osrednja nevladna organizacija za sodobno plesno umetnosti v Sloveniji. V svojem gledališču producira in predstavlja dela številnih koreografov, tudi prvence, organizira profesionalno izpopolnjevanje in vstopa v koprodukcije s festivali, gledališči in umetniki doma in v tujini.

Dance Theatre Ljubljana, also known as PTL, was first central non-governmental organization for contemporary dance art in Slovenia since 1984. In its theatre venue it produces works of numerous choreographers, including debuts, organises professional training and enters into co-productions with festivals, theatres and artists nationally and internationally.



ROZINTEATER

Rozinteater

Živinozdravska ulica 3, 1000 Ljubljana | www.roza.si | rozinteater@roza.si

Andrej Rozman, direktor / director; Gašper Bogovič, poslovni sekretar / business secretary;
+386 40 513 457; +386 31 482 495

Gledališče Andreja Rozmana Roze, Rozinteater, je repertoarno gledališče s predstavami za občinstvo od dveh let do zadnje ure. Rozintater nima lastnega odra in večino predstav odigra na gostovanjih. Nastopa na vseh vrstah odrov po Sloveniji in svetu.

Rozinteater is Andrej Rozman Roza's repertory theatre for audiences of ages from two years old to their final hours. While it has no stage of its own its plays are hosted on stages all over Slovenia and for Slovenes abroad.

*Rozinteater**

ŠKUC GLEDALIŠČE

ŠKUC theatre

Stari trg 21, 1000 Ljubljana | www.skuc.si | info@skuc.org

Alen Jelen, umetniški vodja / artistic director; Jasmina Kožar, programska koordinatorica / program co-ordinator; skuc@skuc.si; +386 41 720 015; +386 1 43 03 035

ŠKUC gledališče je ponovno začelo z redno gledališko produkcijo leta 2000. Nabor besedil sloni na uprizorjanju slovenskih praizvedb in krstnih uprizoritev oz. na besedilih, ki tematizirajo vprašanja marginaliziranih družbenih skupin in robnih tem. Letna produkcija obsega do tri predstave v lastni produkciji ali koprodukciji z drugimi skupinami in gledališkimi hišami.

The ŠKUC Theatre came back to life in 2000. The selection of dramaturgical texts is based on staging world premieres and debut performances in Slovenia, as well as texts dealing with the problems of marginalised groups in society. They produce up to three of their own productions or co-productions with other groups and theatres.



VIA NEGATIVA

Via Negativa

Na peči 12, 1000 Ljubljana | www.vntheatre.com | info@vntheatre.com

Bojan Jablanovec, umetniški vodja / artistic director; bojan@vntheatre.com; +386 41 389 284

Via Negativa je platforma za raziskavo, razvoj in produkcijo sodobne scenske umetnosti. Via Negativa je projekt odprtega tipa. Z vsakim projektom se organizira kot ekipa posameznikov, ki jih povezuje interes za raziskavo uprizoritvene forme in razvoj strategije sodobnega scenskega uprizorjanja na temelju gledališke prakse.

Via Negativa is a platform for research, development and production of contemporary performing arts. Via Negativa is an open type project. With each new project, it organizes as a group of individuals connected by an interest in research of contemporary performing arts and development of performing strategies.

VIA NEGATIVA

ZAVOD EN-KNAP

EN-KNAP Productions

Zaloška 61, 1000 Ljubljana | www.en-knap.com | office@en-knap.com

Nina Smerkol, vodja odnosov z javnostmi in trženja / public relations and marketing;
info@spanskiborci.si; +386 51 214 400; +386 1 62 08 783

Elegantna stavba Španskih borcev, ki je bila umeščena med slovensko arhitekturno dediščino 20. stoletja, je ena osrednjih ljubljanskih kulturnih ustanov. Leta 2009, ko je upravljanje stavbe prevzel Zavod EN-KNAP, so Španski borci postali dom EnKnapGroup, edine stalne sodobnoplesne skupine v Sloveniji. Na letni ravni se v Španskih borcih odvije okoli 600 dogodkov.

The elegant building of Španski Borci Cultural Centre, one of the central cultural institutions in Ljubljana, is part of the Slovenian Architectural Heritage of the 20th Century. In 2009, when it was taken under the administration by EN-KNAP Productions, it became the home of the only professional ensemble for contemporary dance in Slovenia, EnKnapGroup. About 600 events are held at Španski borci per year.

EN-KNAP

ZAVOD FEDERACIJA, LJUBLJANA

Federacija Institute, Ljubljana

Karlovška cesta 22, 1000 Ljubljana | federacija.net/do2016 | produkcija@federacija.net

Snježana Premuš, umetniška vodja / artistic director; Ksenija Kaučič, producentka / producer;
produkcija@federacija.net; +386 31 613 208

Federacija se osredotoča na nove modele umetniške produkcije s poudarkom na širših družbenih kontekstih. Dejavnosti zavoda so družbeno angažiran umetniški program in produkcija, raziskovalno-izobraževalni projekti v polju kulture in umetnosti, predstavitev slovenskih avtorjev, ki živijo v tujini, mednarodno povezovanje in inovativno ter interaktivno spletišče.

Federacija is focused on the new models of artistic production with an emphasis on broader social contexts. The institution's activities are socially engaged artistic programmes and productions, research and educational projects in the fields of art and culture, presentations of Slovenian artists living abroad, international connections, through an innovative and interactive platform.

logo

zavod federacija
ljubljana

ZAVOD MARGARETA SCHWARZWALD

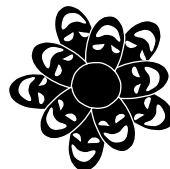
Margareta Schwarzwald Institute

Jesenkova 7, 1000 Ljubljana | www.margareta.si

Mija Špiler, producentka / producer; mija.spiler@margareta.si; +386 41 852 516

Zavod Margareta Schwarzwald sta leta 2009 ustanovili igralka in režiserka Maruša Kink ter producentka Mija Špiler. Počasi, a vztrajno Zavod pušča odtise v slovenskem gledališkem prostoru – še posebej se posveča produkciji projektov za mlade (najstnike) in produkcijsko inovativnejšim oz. zahtevnejšim projektom (t. i. site-specific projekti eksperimentalnega gledališča).

The Margareta Schwarzwald Institute for Theatre Production was founded in 2009 by actress and director Maruša Kink and producer Mija Špiler. Slowly but noticeably the Institute is making an impact in Slovene theatre. It specializes in production of theatre plays for youth (teenagers), site-specific projects (experimental theatre) and other innovative production forms.



ZAVOD ZA VIZUALNO KULTURO IN
UMETNIŠKO TER KULTURNO PRODUKCIJO
MARGARETA SCHWARZWALD
LJUBLJANA

USTANOVA LUTKOVNIH USTVARJALCEV

Puppetry Artists Institution of Slovenia

Draveljska 44, 1000 Ljubljana | www.ul.si | info@ul.si

Irena Rajh Kunaver, koordinatorka / program co-ordinator; info@ul.si;
+386 41 663 904

Ustanova lutkovnih ustvarjalcev (ULU) je prostovoljna, strokovna, nepridobitna in nadstrankarska organizacija lutkovnih ustvarjalcev, ki se poklicno ukvarjajo z lutkovno umetnostjo. Ustanova organizira Bienale ULU, osrednji lutkovni festival, ki predstavlja prerez slovenske lutkovne ustvarjalnosti zadnjih dveh let, razstave lutkovnih in likovnih ustvarjalcev ter izdaja strokovno literaturo.

The Puppetry Artists Institution (Ustanova lutkovnih ustvarjalcev, ULU) is a volunteer, professional, non-profit and non-party organization of puppetry artists who are professionally engaged in puppetry. The institution organizes the Biennial ULU (the central puppetry festival which provides a profile of Slovenia's puppetry creativity over the past two years), holds puppetry and other artistic exhibitions as well as publishes professional literature.



ČLANI ULU / Members of ULU

Društvo Hiša otrok in umetnosti

W: www.hisaotrok.si

E: irena@hisaotrok.si

Društvo lutkovnih ustvarjalcev

E: sasa.jovanovic@siol.net

Gledališče Labirint

E: tina.oman@gmail.com

Gledališče Lalanit

W: www.lalanit.com

E: info@lalanit.com

Gledališče Življenje na nitki

W: www.magic.marmelade.free.fr/bula/

E: bbulato2@yahoo.com

Lutkovna skupina UŠ

E: ushlutke@yahoo.com

Pripovedno gledališče gospodične
Bazilike

W: www.bazilika.com

E: bazilika@bazilika.com

Gledališče iz desnega žepka

W: www.desnizepek.wix.com/desnizepek

E: desni.zepek@gmail.com

Gledališče Lutke Zajec

W: www.lutke-zajec.si

E: info@lutke-zajec.si

Krščanska kulturna zveza /
Christlicher Kulturverband

W: www.kkz.at

E: office@kkz.at

KUD Teater za vse

W: www.teaterzavse.si

E: bernarda@teaterzavse.si

Lutkovna skupina Bobek

E: lutke.bobek@gmail.com

Lutkovno gledališče Fru-Fru

W: www.frufrufu.si

E: irena@frufu.si

Lutkovno gledališče Kranj

W: www.lgk.si

E: bosta.sever@gmail.com

Lutkovno gledališče Koruzno zrno

W: www.koruznozrno.com

E: zrno_puppets@yahoo.com

Lutkovno gledališče Nebo

W: www.ljudmila.org/nebo

E: nebo@mail.ljudmila.org

Lutkovno gledališče Tri

W: www.kud-lg3.si

E: ksenija.ponikvar@siol.net

Lutkovno gledališče Zapik

W: www.lutke-zapik.si

E: lutke.zapik@gmail.com

Mednarodni center lutkovne umetnosti

W: www.mclu.info

E: maja.bavdaz@guest.arnes.si

E: matija_solce@yahoo.com

Lutkarji

Cveto Sever, +386 (0) 40 333 500

**Lea Menard, leamenard@yahoo.com,
www.leamenard.com**

Nika Bezeljak, nika.bezeljak@gmail.com

**Sabina Šinko, Sabina.Sinko@um.si,
www.lutkepupilla.si**

Silvan Omerzu, silvan.omerzu@guest.arnes.si

Tin Grabnar, tingrabnar@hotmail.com

**Zoran Petrovič, zoran@moment.si,
www.moment.si**

ZAVOD NOVI ZATO, PTUJ

Institute Novi Zato. Ptuj

Rabelčja vas 15C, 2250 Ptuj | www.sigledal.org | sigledal@gmail.com

Samo M. Strelec, direktor / director; samo.strelec@gmail.com

SiGledal je spletni portal uprizoritvene dejavnosti, katerega poslanstvo je promovirati ustvarjalnost na področju uprizoritvene umetnosti, zainteresirani javnosti ponujati brezplačne in dnevno ažurirane vsebine, namenjene informiranju, izobraževanju in raziskovanju, arhivirati in ohranjati slovensko gledališko dediščino ter zagotavljati njeno spletno dostopnost.

SiGledal is a web portal of Slovene performing arts. Its aim is to promote creativity in the area of performing arts, provide free access to daily updated content intended for informational, educational, and research purposes, and to archive, preserve, and ensure web accessibility to the Slovene theatre heritage.



**STANOVSKA ZDRUŽENJA /
PROFESSIONAL ASSOCIATIONS**

DRUŠTVO BALETNIH UMETNIKOV SLOVENIJE

Association of Ballet Artists of Slovenia

Sedež: Župančičeva ulica 1, 1000 Ljubljana | Pisarna: Trg prekomorskih brigad 1, 1000 Ljubljana | www.dbus.si | dbus@dbus.si

Mednarodni poletni baletni seminar Dancs-Piran / International summer ballet seminar Dancs-Piran: www.dancs-piran.com

Slovensko baletno tekmovanje Tutu in Slovensko tekmovanje koreografskih miniatur / Slovenian ballet competition Tutu & Slovenian competition on choreographic miniatures: www.tutu-baletno-tekmovanje.com

Tomaz Rode, predsednik / president; dbus@dbus.si; +386 40 465 160

Društvo baletnih umetnikov Slovenije (DBUS) je najvišji strokovni organ in krovna organizacija s področja profesionalne baletne umetnosti v Sloveniji. Poleg udejstvovanja na področju urejanja razmer za boljši jutri slovenskih baletnih plesalcev DBUS izvaja promocijo slovenskega baleta ter baletne predstave in baletne koncerte doma in v tujini.

The Association of Ballet Artists of Slovenia (DBUS) is the highest body and umbrella organization in the field of professional ballet art in Slovenia. DBUS is regularly engaged in activities aiming to improve the status of Slovenian ballet artists and is responsible for the promotion of Slovenian ballet at home and abroad.

DRUŠTVO GLEDALIŠKIH KRITIKOV IN TEATROLOGOV SLOVENIJE

Association of Theatre Critics and Researchers of Slovenia

Mestni trg 17, 1000 Ljubljana | www.dgkts.si | dgkts.info@gmail.com

Vilma Štritof, predsednica / president; +386 51 662 909

Alja Lobnik, koordinatorica / coordinator; +386 40 205 481

Društvo gledaliških kritikov in teatrologov Slovenije (DGKTS) je samostojno in nepridobitno združenje s statusom društva v javnem interesu na področju kulture. Posveča se strokovnim vprašanjem s področja scenskih umetnosti in spodbuja odgovoren odnos do javne kritiške dejavnosti. Je član mednarodne zveze gledaliških kritikov (IATC/AICT).

The Association of Theatre Critics and Researchers of Slovenia joins professional theatre critics, theatre researchers and dramaturges. It keeps an eye on the professional status of theatre criticism and scrutinizes practical and theoretical reflection regarding theatre. It has the status of an association in the public interest in the field of culture and is member of the International Association of Theatre Critics (IATC/AICT).

D'G·K·T'S

DRUŠTVO GLEDALIŠKIH REŽISERJEV

Theatre Directors' Association

Vegova ulica 2, 1000 Ljubljana | www.dgr.si | info@dgr.si

Jernej Lorenci, predsednik / president; Jure Novak, podpredsednik / vice-president;
info@dgr.si; +386 41 736 666

Društvo gledaliških režiserjev z več kot 50 člani združuje praktično vse aktivne slovenske gledališke režiserje.

With more than 50 members, the Theatre Directors' Association represents almost all of Slovenia's theatre directors.



DRUŠTVO ZA SODOBNI PLES SLOVENIJE

Contemporary Dance Association Slovenia

Metelkova ulica 6, 1000 Ljubljana | www.sodobniples.si | dsps2012@gmail.com

Pia Brezavšček, predsednica / president; dsps2012@gmail.com; +386 31 662 970

V Društvo za sodobni ples Slovenije se prostovoljno povezujejo ustvarjalci na področju sodobnega plesa, da bi oblikovali in uresničevali svoje stanovske interese: vzpostavitev prostora komunikacije, ozaveščanje in izgradnja tradicije sodobnega plesa pri nas, razvoj področja sodobnega plesa in vzpostavitev razmer za profesionalno ustvarjanje.

The Contemporary Dance Association Slovenia is a voluntary association of professionals in the field of contemporary dance, whose aim is to realise their professional interests: the establishment of a space for communication, raising awareness, building a tradition and establishing conditions for professional creative activities.

Društvo za **sodobni ples Slovenije**

ZDRUŽENJE DRAMSKIH UMETNIKOV SLOVENIJE

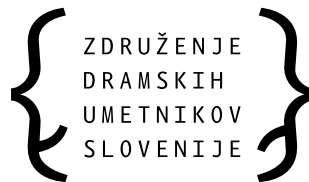
Slovenian Association of Dramatic Artists

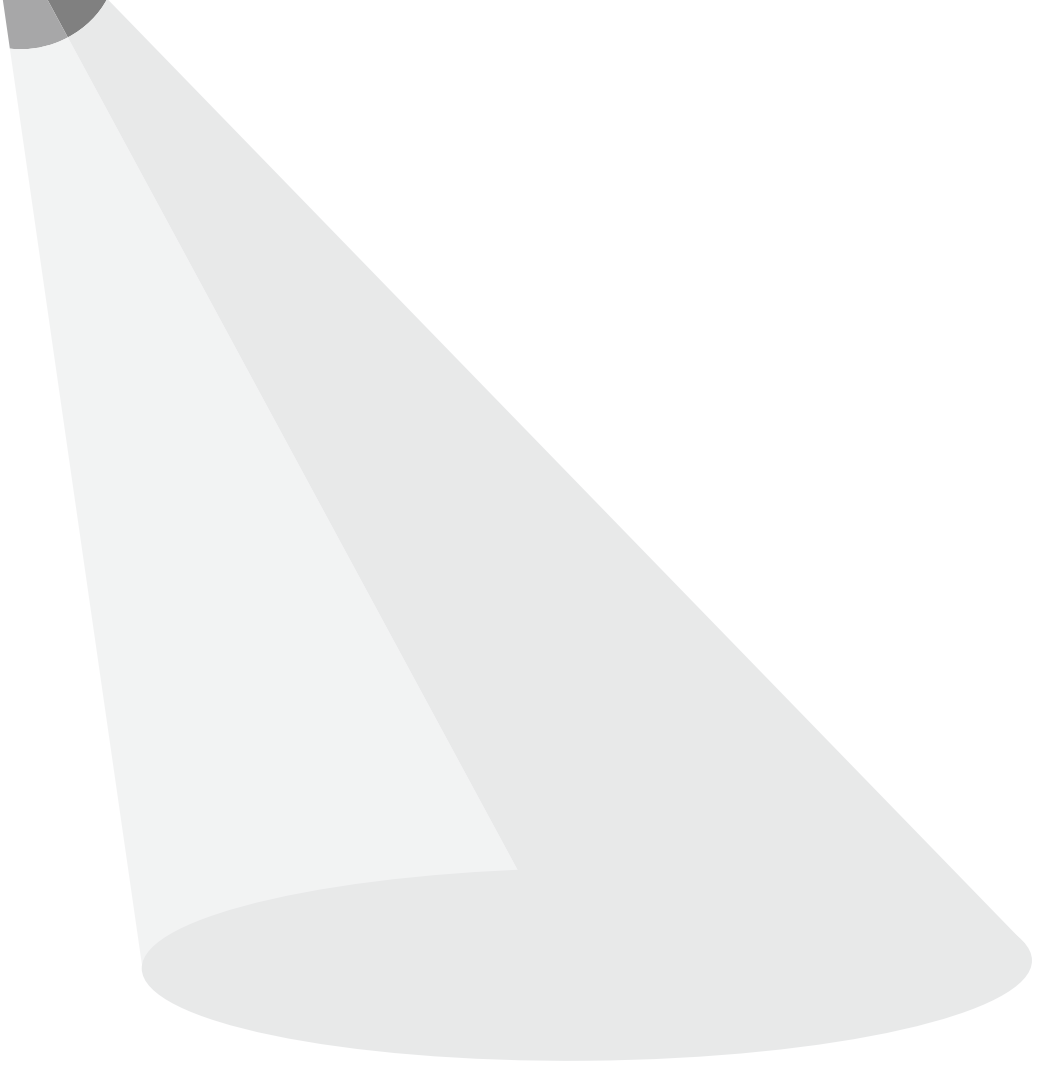
Mestni trg 17, 1000 Ljubljana | www.zdus.si | info@zdus.si

Gašper Tič, predsednik / president; info@zdus.si; +386 31 373 235

Združenje dramatikov Slovenije (ZDUS) je prostovoljna, strokovna, nepridobitna in nadstrankarska organizacija poklicnih dramatikov, ki jim je dramska umetnost osnovni poklic. ZDUS deluje kot društvo v javnem interesu in je pravna oseba zasebnega prava. Pod okriljem Združenja dramatikov Slovenije od leta 2008 deluje tudi Slovenski center ITI.

The Slovenian Association of Dramatic Artists (SADA) is a voluntary, non-profit and non-political organisation of professional drama artists. Established as a private legal entity, ZDUS (SADA) is an association serving the wider public interest. The Slovenian centre of ITI was established under the auspices of the Slovenian Theatre Artists Association in 2008.





gleda(l)išče

sl()gi SLOVENSKI
GLEDALIŠKI
INSTITUT

 EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA KULTURO